



SACRED HEART ROMAN CATHOLIC CHURCH

January 31, 2021

PARISH PRIESTS / SACERDOTES PARROQUIALES

Rev. Tesfaldet Asghedom, Pastor
Rev. Tesfaldet Tekie Tsada, Associate Pastor
Rev. George E. Horan, In Residence
Rev. Reynaldo Matunog, In Residence

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

Phone: (323) 221-3179 ♦ Fax: (323) 221-3613
E-Mail: parish-4180@la-archdiocese.org
Website: www.sacredheartchurchla.org
Monday – Friday / Lunes – Viernes
9:00 a.m. – 12:00 noon **and** 1:00 p.m. – 8:00 p.m.
Saturday / Sábado – 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
Sunday / Domingo – 8:00 a.m. – 3:00 p.m.

MASS SCHEDULE DURING COVID - 19 / HORARIO DE MISAS DURANTE COVID - 19

In English Sunday: 10:30 a.m. We will also have a
livestream Mass available online for those who cannot
come to church in person on Facebook.

En Español Domingos: 8:00 a.m. y 1:00 p.m.
También tendremos una Misa en vivo disponible en
línea para aquellos que no pueden asistir a la iglesia en
persona en Facebook.

CONFESSIONS / CONFESIONES

Please call the Parish Office / Para información, llame
a la Oficina Parroquial

ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please call the Parish Office / Para información, llame
a la Oficina Parroquial

ADORATION / ADORACIÓN

N/A



Fourth Sunday in Ordinary Time January 31, 2021

Come, let us bow down in worship; let us kneel before
the LORD who made us.

— *Psalm 95:6*

Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario 31 de enero de 2021

Vengan, y puestos de rodillas, adoremos y bendigamos
al Señor, que nos hizo.

— *Salmo 95 (94):6*

Sacred Heart is a community rooted in the Heart of Jesus from generation to generation and dedicated to proclaiming the Gospel of Jesus as taught by the Roman Catholic Church through Word, Sacrament and Service, since 1887.

Sagrado Corazón es una comunidad arraigada en el Corazón de Jesús de generación en generación y dedicada a proclamar el Evangelio de Jesús como lo enseña la Iglesia Católica Romana a través de la Palabra, el Sacramento y el Servicio, desde 1887.

PARISH STAFF / PERSONAL DE LA IGLESIA

Renee Dominguez – Secretary
Veronica Jauregui-Fuentes – Secretary
Virginia Lara – Secretary, Bulletin/Web Editor
Barbara Lima-Zuehls – Volunteer
Julie Sandoval – Bookkeeper

SACRED HEART ELEMENTARY SCHOOL / ESCUELA PRIMARIA SAGRADO CORAZÓN

Adriana Bronzina, Principal
2109 Sichel Street
Los Angeles, CA 90031
Phone: (323) 225-4177 ♦ Fax: (323) 225-2615
E-Mail: abronzina@sacredheartla.org
Website: www.sacredheartla.org

RELIGIOUS EDUCATION / EDUCACIÓN RELIGIOSA

Celia Gonzalez, Parish Catechetical Leader
Corner of Baldwin & Workman
Phone: (323) 223-7571
E-Mail: sacredheartreled@att.net
Tuesday (martes), Wednesday (miércoles), Friday (Viernes)
9:00 a.m. – 12:00 noon **and** 1:30 p.m. – 5:00 p.m.
Saturday (sábado): 8:30 a.m. – 1:00 p.m.

FOOD BANK / BANCO DE COMIDA

Rosa Acuña, Coordinator / Coordinadora
First and **Third** Thursday of each month
Back of the Parish Auditorium
Primer y **Tercer** jueves de cada mes
Atrás del Auditorio Parroquial
9:30 a.m. – 12:30 p.m.

BAPTISMS / BAUTISMOS

In English

First Saturday of the Month at 10:00 a.m.
Please call the Parish Office for more information.

En Español

Segundo, tercer y cuarto sábado del mes a las 10:00 a.m.
Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información.

MARRIAGE / MATRIMONIO

♦Please call the Parish Office to set up an appointment with a priest at least six months in advance. Wedding Mass schedule times: 12:00 p.m., 1:30 p.m. and 3:00 p.m.
♦Llame a la Oficina Parroquial para programar una cita con un sacerdote con al menos seis meses de anticipación. Horarios de Misa de Boda: 12:00 p.m., 1:30 p.m. y 3:00 p.m.

QUINCEAÑERAS / SWEET 16

♦Please call the Parish Office for more information. Mass Schedule times: 12:00 p.m., 1:30 p.m. and 3:00 p.m.
♦Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información. Horarios de Misa: 12:00 p.m., 1:30 p.m. y 3:00 p.m.

PRESENTATION OF CHILD / PRESENTACIÓN DEL NIÑO

♦Please call the Parish Office for more information, to schedule your request.
♦Por favor llame a la Oficina Parroquial para obtener más información y programar su solicitud.



MASS INTENTIONS: 1/31/21

8:00 a.m. **RIP:** Mercedes Villaseñor, Salvador Villaseñor, Trinidad Curiel, Santiago Villaseñor, Ramona Figueroa, Salvador Villaseñor, II, Josefina Pedraza, Mario Larios, Rodolfo Mojarro, Ramiro Reyes, Benjamín Reyes, Trinidad Larios, Rosario Larios, Micaela Ochoa, Fernando Larios, Oscar Larios, Aurora Reyes, Lupe Miramontes, María Amador, Juan Rico, Alfredo Rico, Juan Barraza, Nicolas Barraza, Salvador Montano, Irinea Lopez
SICK: Patsy Luna

9:30 a.m. **RIP:** Miguel Romero, José Luis Becerra, Jose Horta, Ángel Contreras, María Amador
Facebook
INTENTIONS: Margaret Contreras (90th Birthday), Maricela Rodriguez-Gutierrez (Birthday), Vanessa Bravo (Birthday)
SICK: Patsy Luna

10:30 a.m. **RIP:** Steven Gonzalez, Victoria Gonzalez, Sr. Josie Gonzalez, Petra Rodriguez, Maria Amador, Rosalina Gonzalez, Salvador Jimenez, Andy Vargas, Jose Horta, Gil Gomez, Cecile Gines, Angel Contreras
INTENTIONS: Margaret Contreras (90th Birthday)
SICK: Cynthia Frausto, Julia Barajas, Patsy Luna

1:00 p.m. **RIP:** Maria Amador
INTENTIONS: Thanksgiving to Francisco de Assis & Our Lady of Guadalupe, Rosario Mas (Cumpleaños)
SICK: Patsy Luna

READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA:

Monday / Lunes: Heb 11:32-40; Ps 31:20-24; Mk 5:1-20

Tuesday / Martes: Mal 3:1-4; Ps 24:7-10; Heb 2:14-18; Lk 2:22-40 [22-32]

Wednesday / Miércoles: Heb 12:4-7, 11-15; Ps 103:1-2, 13-14, 17-18a; Mk 6:1-6

Thursday / Jueves: Heb 12:18-19, 21-24; Ps 48:2-4, 9-11; Mk 6:7-13

Friday / Viernes: Heb 13:1-8; Ps 27:1, 3, 5, 8b-9; Mk 6:14-29

Saturday / Sábado: Heb Heb 13:15-17, 20-21; Ps 23:1-6; Mk 6:30-34

Sunday / Domingo: Jb 7:1-4, 6-7; Ps 147:1-6; 1 Cor 9:16-19, 22-23; Mk 1:29-39

CHRISTIAN STEWARDSHIP / MAYORDOMÍA CRISTIANA: 1/24/21

PLATE / CANASTA: \$814.00
ENVELOPES / SOBRES: \$2,593.00
TOTAL COLLECTION: \$3,407.00

DID YOU KNOW?:

Do you know what to do if someone is choking?

Choking is one of the leading causes of accidental death, but many people do not know what to do if someone is choking near them. If a person is coughing, grabbing his or her throat, or passed out with no explanation, he/she could be choking. Utilizing abdominal thrusts, also known as the Heimlich maneuver, could prevent suffocation. Parents should be knowledgeable as to how to perform this maneuver, and if possible, should attend a CPR training course so they are prepared, in the event that a child or adult is choking. For more information, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

**¿SABÍA USTED?:**

¿Sabe qué hacer si alguien se está asfixiando?

La asfixia es una de las principales causas de muerte accidental, pero muchas personas no saben qué hacer si alguien se asfixia cerca de ellos. Si una persona tose, se agarra la garganta o se desmaya sin explicación, es posible que se esté ahogando. El uso de compresiones abdominales, también conocida como maniobra de Heimlich, podría prevenir la asfixia. Los padres de familia deben saber cómo realizar esta maniobra y, si es posible, deben asistir a un curso de capacitación en resucitación cardiopulmonar (CPR, en inglés) para estar preparados, en caso de que un niño o un adulto se esté ahogando. Para obtener más información, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES:**

Sunday / Domingo: Fourth Sunday in Ordinary Time; Catholic Schools Week / Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario; Semana de las Escuelas Católicas

Monday / Lunes: The Presentation of the Lord; Blessing of Candles; Groundhog Day / La Presentación del Señor; Bendición de las velas; Día de la Marmota

Tuesday / Martes: Ss. Timothy and Titus / San Timoteo y San Tito

Wednesday / Miércoles: St. Blaise; St. Ansgar; Blessing of Throats / San Blas; san Oscar; Bendición de las gargantas

Friday / Viernes: St. Agatha; First Friday / Santa Águeda; Primer viernes



FEAST OF FAITH

I Confess

One form of the penitential rite at the beginning of Mass is the traditional *Confiteor*, or “I confess,” a prayer that was formerly prayed by the priest alone at the foot of the altar, but which is now prayed by the entire assembly. The *Confiteor* is at once personal—“I confess”—and communal, prayed aloud, together. We recognize that sin does not just separate us from God; sin comes between us and others, isolating us. We acknowledge that sin has many dimensions, individual and communal: sins of thought, sins of speech, sins of action, sins of omission. Sin is not something that happens to us; sin is something we do. In the *Confiteor*, we take responsibility for our own actions. The repeated insistence on our “fault,” with the ritual gesture of striking the breast, an ancient sign of penitence, is not meant to lower our self-esteem. Rather, it acknowledges our human instinct to transfer the blame whenever we can (“The devil made me do it!”). This prayer stops us short. We take responsibility for ourselves, our actions, our failure to act. Then we cry out to God in those ancient words, *Kyrie, eleison*—Lord, have mercy. For the sinner who repents, there is mercy. This truth is at the heart of our faith, and it is where the Mass, our feast of faith, begins.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

Yo Confieso

Una forma del rito penitencial al comienzo de la Misa es el tradicional *Confiteor*, o “Yo confieso”, una oración que antes rezaba el sacerdote solo al pie del altar, pero que ahora es rezada por toda la asamblea. El *Confiteor* es a la vez personal - “lo confieso” - y comunitario, rezado en voz alta, juntos. Reconocemos que el pecado no solo nos separa de Dios; el pecado se interpone entre nosotros y los demás, aislándonos. Reconocemos que el pecado tiene muchas dimensiones, individuales y comunitarias: pecados de pensamiento, pecados de palabra, pecados de acción, pecados de omisión. El pecado no es algo que nos suceda; el pecado es algo que hacemos. En *Confiteor*, nos hacemos responsables de nuestras propias acciones. La reiterada insistencia en nuestra “falta”, con el gesto ritual de golpear nos el pecho, antiguo signo de penitencia, no pretende rebajar nuestra autoestima. Más bien, reconoce nuestro instinto humano de transferir la culpa siempre que podamos (“¡El diablo me obligó a hacerlo!”). Esta oración nos detiene en seco. Asumimos la responsabilidad de nosotros mismos, de nuestras acciones, de nuestra falta de acción. Luego clamamos a Dios con esas antiguas palabras: *Kyrie, eleison*: Señor, ten piedad. Para el pecador que se arrepiente, hay misericordia. Esta verdad está en el corazón de nuestra fe, y es donde comienza la Misa, nuestra fiesta de la fe.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FALSE PROPHETS, TRUE PROPHETS

In Deuteronomy today we hear that God’s very words will fill the mouth of a true prophet, but a false prophet will, in a manner of speaking, put mere mortal words into God’s mouth. In Mark’s Gospel, we see Jesus teaching and healing as a true prophet, one filled with the authority of God’s own voice, the Holy One of God.

The whole history of our church is filled with both true and false prophets. But in today’s Gospel we learn that Jesus’ fame spread because he taught with authority; he wasn’t an authority because he was popular or famous. We also learn from him, in his desert temptation confrontations with Satan, that anyone can quote scripture, even against God’s purposes. And today we hear that his authority was not like that of the scribes, who held the official positions of religious authority in his day. Our work is to do our best to discern the true prophets in our midst, and to be true prophets as well. The psalmist tells us how to do this: by not hardening our hearts when God speaks. If we truly listen to God, it will be God’s very words filling our mouths.

Copyright © J. S. Paluch Co.

FALSOS PROFETAS, VERDADEROS PROFETAS

Hoy nos enteramos en Deuteronomio de que las palabras de Dios llenarán la boca de un profeta verdadero, pero un profeta falso, en cierto modo, pone meras palabras mortales en boca de Dios. En el Evangelio según San Marcos, vemos las enseñanzas de Jesús y la curación como obra de un verdadero profeta, uno lleno de la autoridad de la propia voz de Dios, el Santo de Dios.

La historia de nuestra Iglesia está llena de profetas, verdaderos y falsos. Pero en el Evangelio de hoy nos enteramos de que la fama de Jesús se extendió porque enseñaba con autoridad; su autoridad no procedía de que Él fuera popular o famoso. También aprendemos de Él, en sus enfrentamientos en el desierto cuando fue tentado por Satanás, que cualquiera puede citar la Sagrada Escritura, incluso en contra de los propósitos de Dios. Y hoy nos enteramos de que su autoridad no era como la de los escribas, que ocupaban los cargos oficiales de autoridad religiosa en aquella época. Nuestro trabajo consiste en hacer nuestro mejor esfuerzo para discernir los verdaderos profetas que hay en medio de nosotros, y también nosotros mismos ser verdaderos profetas. El salmista nos dice cómo hacerlo: no endurecer nuestro corazón cuando Dios habla. Si de verdad escuchamos a Dios, serán Sus palabras Dios las que llenarán nuestra boca.

Copyright © J. S. Paluch Co.



FEAST OF ST. BLAISE – BLESSING OF THROATS – This Wednesday, Feb. 3rd, is the feast of St. Blaise. Traditionally, Catholics have their throats blessed on this day and ask for the intercession of St. Blaise for protection against illnesses of the throat and other illnesses as well.

FEAST OF OUR LADY OF SUYAPA – Also on Wednesday, February 3rd is the feast of Our Lady of Suyapa, patroness of Honduras.

LENT WILL SOON BE HERE – Ash Wednesday is on February 17th which is only two weeks away. As with everything else during the pandemic, the rituals will be a little different. We have been instructed by the Holy See that ashes are not to be imposed on the forehead since that requires physical touching. Instead we are instructed to return to the traditional way to impose ashes which is to sprinkle them on the crown of the person's head.

However, we will give you more details in the following bulletins, as we anticipate crowds to be much smaller than usual as well as announcing the Mass times. Thank you.

COVID PROTOCOLS – Please remember to continue to adhere to the Covid protocols when coming to Mass: maintain a distance of 6' between households, wear a mask and sanitize your hands when entering.

VACCINATIONS – The Archdiocese of Los Angeles has requested that we communicate to you that the Holy See has determined that the Covid 19 vaccines do not present a moral problem for Catholics and that we are free to avail ourselves of them.



FIESTA DE SAN BLAS - BENDICIÓN DE GARGANTA – Este miércoles 3 de febrero es la fiesta de San Blas. Tradicionalmente, los católicos tienen la garganta bendecida en este día y piden la intercesión de San Blas para que los proteja contra las enfermedades de la garganta y otras enfermedades también.

FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE SUYAPA – También el miércoles 3 de febrero es la fiesta de Nuestra Señora de Suyapa, patrona de Honduras.

PRONTO LLEGARÁ LA CUARESMA – El miércoles de ceniza es el 17 de febrero, que está a sólo dos semanas. Como con todo lo demás durante la pandemia, los rituales serán un poco diferentes. La Santa Sede nos ha instruido que las cenizas no se deben imponer en la frente, ya que eso requiere un toque físico. En cambio, se nos instruye a volver a la forma tradicional de imponer cenizas que consiste en rociarlas sobre la coronilla de la persona.

Sin embargo, le daremos más detalles en los siguientes boletines, ya que anticipamos que las multitudes serán mucho más pequeñas de lo habitual y también anunciaremos los horarios de la misa. Gracias.

PROTOCOLOS DE COVID – Recuerde seguir cumpliendo con los protocolos de Covid cuando vaya a Misa: mantenga una distancia de 6' entre los hogares, use una máscara y desinfecte sus manos al entrar.

VACUNAS – La Arquidiócesis de Los Ángeles ha solicitado que le comuniquemos que la Santa Sede ha determinado que las vacunas Covid 19 no presentan un problema moral para los católicos y que somos libres de hacer uso de ellas.

